

KANCAALAYA

Kutubtu

Kancaalaya takəlaya taa cəneye tə naaki pə tənə pə kancaalaya. Antulinya na ı taa nyəm ηmav kancaalaya, na yəlaa ηmav kancaalaya, na İso yəlaa İseyeli nyəma kancaalaya. Pə waalı ıle, isənaya tu pəsi na té cekəna antulinya wei ı taa tə we isəntə tə, na yulv lonte nté leye antulinya taa? Pepe təo ké antulinya yəlaa fei təma na lelen? Yəlaa ká pəsi na pá tayanı antulinya? Pə waalı ké İso tayana isəna pu ya antulinya yəlaa nyəəη tə, na í yaa İseyeli nyəma caa Apəlaham. İnı ı sına İso piitim na İso seetu kite.

İsəna pa faya Kancaalaya takəlaya tə:

Antulinya na kancaalaya yəlaa ηmav titite 1-2

Kancaalaya yəlaa kpeenav na Kayini na Apeeli pa təm titite 3-5

Lvm waasuyv ke Nowee waatu titite 6-10

Papeeli kutuluγu səsəv ηmav titite 11

İso yaawa İseyeli nyəma caa Apəlaham titite 12:1-25:18

Apəlaham pəyalv İsaaka na ı saalı Yakərv pa təm titite 25:19-37:1

Yosεεfv təm na Yakərv na ı nyəma ke İcipiti titite 37:2-50:26

PƏ TƏNA PƏ KANCAALAYA

İso lapv ke antulinya na yəlaa

¹ Waatu wei İso caala isətənyv na tetv ke lapv təcəci tə.

2 Tɛtu nti tu we kpete kɛ tɔ fei tapɔɔ tɔ fei nɔɔ, na tenku luman nyɛn waasa pɔ tɔ na sɔkpetɔɔ nyalaa, na pɔ kaasi na Iso heelim nɔa maki lum tɔ.

3 Ntɛna Iso tɔ si: Pɔ naaki, ilɛna pɔ suu nav.

4 Iso lanle heena pɔ naakɔɔ mpu tɔ, ilɛna i faya-wi na sɔkpetɔɔ.

5 Mpuɔɔle Iso ha pɔ naakɔɔ mpu tɔɔ hɛte si ilim taa, na i ha sɔkpetɔɔ si aho. Pɔ kpaɔa tanaɔ na pɔ suna taanaɔ, na pɔ kpaɔa aho na pɔ nyaali tɔ, pɔ kɔnta kɔyaku kancaalaya nyɛnku.

6 Ilɛna Iso tɔ si: Patɛma i weɛ isɔtaa, ilɛna pɔ faya isɔtɔɔ taa lum na ate nyɛm.

7 Ilɛna pɔ la mpu.

8 Ntɛna i ha patɛma inɔɔi hɛte si isɔtɔɔɔ. Pɔ kpaɔa tanaɔ na pɔ suna taanaɔ, na pɔ kpaɔa aho na pɔ nyaali tɔ, pɔ kɔnta kɔyaku naale nyɛnku.

9 Mpuɔɔle Iso tɔma si: Ate lum i kɔnti lona payale taa na pɔ yeɛ puɔulaya tɛtu. Ilɛna pɔ la mpu.

10 Kelɛna Iso ha-tɔɔi hɛte si tɛtu, na i yaa lumnaa mpe si tenkuna, na i lanle heɛ.

11 Ntɛna Iso tɔ si: Tɛtu i lulɛsi kɔnyɔnyɛm mpi pɔ we tɛkɔlɛku tɔɔ waani waani isu tun na nyutu na pɔ lulɛi pɔ pee na a we nyɔ. Ilɛna pɔ la mpu.

12 Mpuɔɔle tɛtu lulɛsa-wɔɔi waani waani, na Iso lanle heɛ.

13 Pɔ kpaɔa tanaɔ na pɔ suna taanaɔ, na pɔ kpaɔa aho na pɔ nyaali tɔ, pɔ kɔnta kɔyaku tooso nyɛnku.

14 Mpuɔɔle Iso tɔma si: Kɔkɔsi i weɛ isɔtaa na si faya ilim na aho, na kɔyɛɛn na puɔi na lunle na yoluma,

15 na si naaki tɛtu, ilɛna pɔ la mpu.

16 Kəkəsɪ səsəənsɪ naaleɣe ɪ lapa, na kəkələɣa tóki kawulaya ke ilim na naale nyəŋka ke ahoo. Na í la isətɔlɔŋasɪ tətɔ.

17 Ḿpúyú Isə tó sɪ tənaya isətɔa na sí naaki tetu tɔɔ,

18 na sí tóki kawulaya ke ilim na ahoo, na sí faya ilim na səkpetɔyɔ.

19 Pə kpaya tanaŋ na pə suna taanaya, na pə kpaya ahoo na pə nyaali tɔ, pə kpenta kuyaku liyiti nyəŋku.

20 Ḿpúyú Isə tɔma sɪ: Weesuyɔ nyəm í sú lɔmnaa taa na sumasɪ náá kuləɣɪ isətɔa.

21 ɪlena Isə lá lɔm taa tɔɣələŋ na pə taa weesuyɔ nyəmnaa ke waani waani, na sumasɪ təna, na ɪ lanlɛ hee,

22 na í kooli-təɣɪ kɔpantu na í tó sɪ: ɪ lɔlɪ na í huki na í sú tenkuna, na sumasɪ náá huki tetu tɔɔ.

23 Pə kpaya tanaŋ na pə suna taanaya, na pə kpaya ahoo na pə nyaali tɔ, pə kpenta kuyaku kakpasɪ nyəŋku.

24 Ḿpúyú Isə tɔma sɪ: Tetu í lɔlɔsɪ weesuyɔ nyəm tənaya waani waani isɪ tɔla na taale wontu na atɛ nyamanyamanaa təna, ɪlena pə lá mpɔ.

25 Wontunaa mpɛ pa tənaya ɪ lapa, paa tɔla paa taale wontu paa atɛ nyamanyamanaa, na ɪ lanlɛ hee.

26 Ḿpúyú Isə tɔma sɪ: Tə ŋmá yulɔ na í wee isɪ tá tətɛŋelɛŋ na í tɔɣɔ kawulaya ke wontu təna tɔɔ, paa tiina paa sumasɪ paa nti.

27 Kɛlena í ŋmá yulɔ isɪ ɪ maɣamaɣa ɪ wee tɔ. Apalɔ na alɔ ke ɪ ŋmá-wee isɪ ɪ weu tɔ

28 na í kooli-weɣɛ kɔpantu. ɪlena í heeli-wee sɪ: ɪ lɔlɪ na í huki na í sú tetu na í pəsɪ-tɪ na í tɔɣɔ kawulaya ke tiina na sumasɪ na atɛ wontu təna tɔɔ na í paasəna-tɪ.

29 Mə tɔɣənaɣa nté konyənyəm na tuŋ təna pee.

30 Wontu na sumasi na weesuyu nyəm təna təyənaya nté nyutu kuləkəkəkətu təna. Ulena pə lá mpu.

31 Mpuɣule Iso nyənna na ɪ lanje hee səsəm. Pə kpaɣa tanaŋ na pə suna taanaya, na pə kpaɣa ahoo na pə nyaali tɔ, pə kpenta kuyaku naatoso nyəŋku.

2

1 Isəna Iso lapa isəttaa na ate na pə taa weesuyu nyəmnaa təna təyələ.

2 Kuyaku naatoso nyəŋku wule ke Iso tɛɛsa ɪ təma, ulena í heesi naatosompəyɔlaya nyəŋku wule.

3 Pə tɔw kɛ Iso koola-kuyɔ kupantu na í fayasi-ku na ku mpaɔ si ku kɛ ɪ nyəŋku.

4 Isəna Iso lapa isətənyu na ate təyələ.

Iso tun taale

Waatu wei Tacaɔ Iso lapa ate na isətənyu tɔ,

5 nyutu taa tiika nakəli ka taa fei tetu tɔw, pɛ́cɔ nyiilaya nakəli ka taa nyɔki. Mpi tɔ, Tacaɔ Iso taa yeləta si tɛw í nu. Pəyele yulɔ nɔyɔlɔ ɪ taa fei si í hala tetu.

6 Ama nikaya kpaakayana na pə niyitiyi tetu təna.

7 Ḿpúyú Tacaɔ Iso kpaɣa tetu na í lá yulɔ, ulena í woso yulɔ muna tɛɛ kɛ weesuyu heelim. Tənayale yulɔ suv feesuyu.

8 Ulena í lá tun taale ke Iteni taa kɛ ilim təlule tɔw, na í su yulɔ inəyi tɔ taa.

9 Ntəna Tacaɔ Iso yeke na tun kupaŋ nyɔ Iteni taa tənaya waani waani na ɪ pee təyɔw na leleŋ. Na tɔyɔ ŋku ku pee haaki weesuyu tɔ, na kupantu na isayatu pə cəkənav nyəŋku ka səŋa heku taa.

10 Na pəyɔ nakəli keke ká faya Iteni taa na ká niyitiyi tun taale na ká həla pusi liyiti ke Iteni waali.

11-12 Kancaalaya nyəŋka həte nté Pisəŋ, kele ka cəəna Hafila tetu nti tə taa wula kupaŋ na tulaalu kupaŋ na liyitee pəle kukpəetəle pə wee tə.

13 Pəɣə naale nyəŋka həte nté Kihəŋ na kele ka cəəna Kusi tetu təna.

14 Na tooso nyəŋka həte nté Tikili, kele ka kpeŋna na ilim təlule təə ké Asilii tetu taa. Pəɣə liyiti nyəŋka həte nté Ifəlati.

15 Mprúyú Tacaa Isə su yulu ke Iteni taale nté tə taa si í hala na í paasəyəna-té.

16 Kele na í tó yulu si: N pəsəyi na í təɣə taale tuŋ təna pee.

17 Ama kupaŋtu na isayatu pə cekənav tɣu pee paasi ké n kaa təŋ. Pəpətu fei leleŋ, kuyaŋku í təɣə-ye isu n səpa.

18-20 Tetu ke Tacaa Isə ka lapa taale wontu təna, na sumasi təna, na í lá na tó polo yulu kiŋ si í nyi həla nna ı ká ha-ti tə, na anəyi pa yaaki-ti. Mprúyú yulu hawa təla tənaya həla, na taale wontu na sumasi təna. Ama ı ta hiki sənlu wei ı muna-ı tə. Mprúyú ı təma si: Pə fei si yulu í caya ı tike ke mpv.

21 Ulena Tacaa Isə lá na tom kpa yulu na í too isu í səpa, na í ləsi ı səntaaya leŋka na í waasi nantu ke ka lonte.

22 Ntəna í məŋna səntaaya ŋka ı ka ləsa apalu taa tə na í ŋmana alu na í cəla-ı.

23 Tənaayale yulu təma si:

Aŋhaa, má na ine tə kaana nantu na mowa.

Mpi tə, ma taa ké pa ləsa-ı, ílé ı həte nté alu.

24 Pə təə ké apalu ka yele ı caa na ı too na í na ı alu pá caya na pá pəsi yulu kulum.

25 Yulu na ı alu pa tənaya kpela ke pa naaleye, pəcə fele natəli tə fei-we.

3

Isə təyənyəv ke Atam na ı alv

¹ Taale wontu nti tə tənə Tacaa Isə lapa mpv tə, tvm kələna tə tənaya acilayav. Mpyvle kuyaku nakəli tvm pəsa alv sı: İle tampana Isə yəyəta sı í taa təyə taale tıv tənə pee yaa?

² Kelena alv náá cə sı: Aai, tə tókı haləm tıv tənə pee ké.

³ Ama pə kaasvıv tıvı vku kv we haləm hekv taa tə kv pee tə, Isə təma sı: İ taa təv-yə, pəcə í taa tokına-yéyé tokınav mayamaya, pə taa kəə na í sí.

⁴ Mpyvle tvm nəyə təkpa sı: İ səki se.

⁵ Ama Isə nyəmə sı kuyaku vku í təv-yə, mə isə kuliyi ké isı ıvı ı wev tə, na í nyəmə kvpaıtıv na isayav.

⁶ Alv nawa sı tıvı vku kv nyənyv we teu, pəcə kv pee we isesemle na a kuliyi yəlaa isə. Ntəna í koolikú na í təyə, na í kaası na í cəla ı paalv na ílé í təyə tətə.

⁷ Təvayale pə kula pa naaleye mpv pa isə na pá cəkəna sı pa we tapakpela. İlena pá caa hatı kvwalətv natəli na pá təyəli.

⁸ Pə keesa taanaya ile Isə Tacaa pola ı taale təə ké cəəv nté na pá nu ı nəyə. İlena yulv na ı alv pá sé na pá vmele taale tıv hekv taa.

⁹ Ama Isə Tacaa yáá yulv sı: Leye n wəna ye?

¹⁰ Mpyó ı cəwa sı: Ma nu nyá nəyə ke taale taa ilena səvətv kpa-m na má sé na má vmele. Mpi tə, ma we tapakpete.

¹¹ Təvayale Isə Tacaa nəyə təkpa sı: Awe heelina-v sı n we kvete? N təyə tıvı vku ıvı ma kisina-v təyə?

¹² Kelena yulv sı: Ma təyə yáá, ile alv wei ıvı n ha-m tə ıvı ı cələna-m na má təyə.

13 Ntɛna Iso Tacaa pɔɔsi alu si: Pepe tɔɔ kɛ nyá lapa mpɔ? Alu nɔyɔ tɛkpau si: Tum tusɛna-m na má tɔyɔ.

14 Ḿpɔyɔ Tacaa tɔma tum si:
Timpi n lapa mpɔ tɔ, pi kpati nyá yule tɔɔ kɛ
kpaakpaale na pɛ kɛli wontu tɛna,
nyá lotu tɔɔ kɛ n ká tuuki nɔɔnɔɔ na n tóki tetu,
halɛna nyá sɛm.

15 Maa tó patule ke nyá na alu mɔ hekɔ,
na nyá lɔlɔyɔ nyéma na i lɔlɔyɔ nyéma pa hekɔ,
paa nanɛti nyá nyuyɔ na nyáá ló pɛle pa nɔɔkikite.

16 Uɛna Iso tó alu si:
Maa sɔɔsi-ŋ wɔsasi ke nyá ahontoto waatu,
na nsɛyi n ká lɔlɛna, na n ká nyulɛyi nyá paalu kɛ teu.
Ama ílé i ká la nyá sɔsɔ.

17 Uɛna í pɛsɛna apalu tɔɔ si: Timpi n nuna nyá alu
na n tɔyɔ tɔyɔ ŋku maa kisina-ŋ tɔ.
Ma tɛnsɛyi tetu ke mpusi kɛ nyá maɣamaɣa nyá tɔɔ.
Wahala na wahala kɛ na pɛcɔ́ n hiki nyá tɔyɔnaya
halɛna nyá sɛm.

18 Nyutu isayatu ke n ká hala na pɛcɔ́ n hiki nyá
hatɛmutɔ.

19 Ye hanaya ta sɔ-ŋ, n kaa hiki icavte na n muli.
Halɛna kuyaku ŋku paa pi-ŋ tetu nti paa ŋmana-ŋ tɔ
tɔ taa tɔ.
Mpi tɔ, n kɛ tetu kɛ, pɛcɔ́ n ká tayanɛ kulɔmtɔ ntɛyi
pɛsuyɔ tɔtɔ.

20 Ḿpɔyɔle Atam ha i alu si Ifa. Mpi tɔ, inɔyɔle yɛlaa
tɛna tɔɔ.

21 Uɛna Iso Tacaa ku wontu natɛli na í liti-ti na í
tɔyɔli Atam na i alu.

22 Tɛnaya Iso Tacaa yɔyɔtaa si: Nɔɔnɔɔ yulu pɛsa isu
tá taa nɔyɔlɔyɔle kupantu na isayatu pɛ nyɛm tɔm taa.
Pɛ tɔɔ tɔ, tɛ taa yele na í tɔyɔ weesuyɔ tɔyɔ pɛle na í
wɛɛna weesuyɔ ke tam tɔɔ.

23 Ulena Iso tɔyɔni-ɪ Iteni taale taa si ɪ suu haləm ke tetu nti pa ηmana-ɪ tɔ.

24 Mpu pə lapəna na ɪ tɔyɔni Atam na ɪ su ɪsɔtaa tanlaa na pɑ tan taale mpaas na pɑ ηmeləsəxi pa laɣalee na ɑ mɔxu kəkəsɪ ke ηmelev ηmelev si nɔyɔlv ɪ taa kpətəna weesuxu tɔxu.

4

Kayini na Apeeli pa tɔm

1 Mpyɔyɔ Atam nyəmɑ ɪ alv Ifa na ɪlɛ ɪ lɑ teu na ɪ lvli Kayini. Ulena ɪ tɔ si: Ma hika apalwɔyaya na Tacaa tɔŋ.

2 Pəle pə waali kɛ ɪ lvla ɪ neu Apeeli.

Apeeli ka kɛ tiikilu na Kayini ke hɑtɔ.

3 Mpyɔyɔ kuyaku nakvli taalv lɔsa ɪ hatəmɔtv taa na ɪ lɑ Tacaa ke kətaya.

4 Ulena neu nɑɑ kra ɪ heeŋ taa kɛ kancaalaya kvlvlvŋ nim nyəŋ na ɪ lɑ kətaya tɔtɔ. Ulena Tacaa nyəni Apeeli kətaya na pə keesəna-ɪ.

5 Ama ɪ kisa Kayini nyəŋka. Tənyalɛ pə haŋa-ɪ teu ɪsu nɔhəle taa kəkɔ, na ɪ ɪsentaa sɔŋ.

6 Ulena Tacaa pɔɔsi-ɪ si: Pepe tɔɔ kɛ nyɑ ɪsentaa sɔŋaa?

7 Ye kvpantv ke n laki, nyɑ ɪsentaa ɪ heɪ. Ama ye ɪsɔatv ke n laki, kvlvmtv nti tɔ papəna nteye nyɑ nɔnɔxɔ tee ɪsu tɔyɔlvxu na tɔ tan-a-ŋ, na tɔ caa-ŋ kəlvxu. Ama pəsɪ-tɪ na ń kəlɪ-tɪ.

8 Tənyalɛ Kayini tɔma ɪ neu si: Tɔ kra taale, ulena Kayini kvli ɪ tɔɔ kɛ təna na ɪ kv-ɪ.

9 Mpuvule Tacaa pɔɔsa Kayini si: Nyɑ neu Apeeli wele? Ulena ɪ cɔ si: Ma nyəmɑ timpi ɪ wee tɔ? Ma kɛ ma neu tanlv na?

10 ɪlena Tacaa pɔɔsi-ɪ si: Pepe lapa mpɔ? Ma nawa nyá neu caləm ke ate, na pə wεε si má læeti-ŋ.

11 Nɔɔnɔɔ tetu ká təŋsi-ŋ mpusi ké timpi n yelaa na tɔ haa nɔɔɔ na tɔ li nyá neu caləm ke nyá niŋ taa tɔ.

12 Paa n ká hala-təɣi ɪsəna, n kaa waa pulv. N ká la yem cɔɔlv, n kaa wεεna tɔyaya.

13 Mpɔɔyɔle Kayini cɔwa Tacaa si: Ma saləka kəla-m.

14 Nyəni, saŋa n tɔɔnəɣi-m tetu kɔpantv tənε tə taa kεle, ma kaa tasa nyá ɪsəpəle taa ké loosuyu. Maa pəsi yem cɔɔlv, ma kaa wεεna tɔyaya, na wei í hika-m ɪ kv-m.

15 Tənaɣale Tacaa nɔɔɔ təkpaɔv si: Aai, ye wei í kɔwa Kayini, ɪsu ma fela pɔntv ke pə təm naatosompɔɔlaya.

ɪlena Tacaa yɔsi Kayini si ye wei í na-ɪ í taa kv-ɪ.

16 Ntəna í se Tacaa na í polo ɪ caya timpi pa yaa si Yemcɔɔlaate tɔɔɔ Iteni ilim təlule tɔɔ.

Kayini lɔlvɔv nyəma

17 Mɔɔyɔ Kayini nyəma ɪ alv na í lá teu na í lɔli Henəki. ɪlena í ŋmá ɪcate na í ha-tɔɣe ɪ pəyalv hətε.

18 Mɔɔyɔ Henəki lɔla ɪlaati na ɪlaati lɔli Mehuyayɔeli na Mehuyayɔeli lɔli Metusayɔeli, ɪlena Metusayɔeli lɔli Leməki.

19 Alaa naale ke Leməki kpaɣaa, kancaalaya nyəŋ hətε nté Ata, naale nyəŋ si Sila.

20 Mɔɔyɔ Ata lɔla Yapaali. Yapaali ɪni ɪlé ɪ piitim nté mpa pa tiikiyi kaləkəŋ na pá svvki coka taa tɔ.

21 ɪlé ɪ neu hətε nté Yupaali. Yupaali ɪni ɪ piitim nté mpa pa makɪ saŋkvnaa na pá huləɣi həsi tɔ.

22 Sila ílé ι lóləna nteye Tupaalι-Kayini, wei ι luki nyəgəlvu kuvεεmuyv na nyəgəlvu mayamaya wontu tə. I neu ke pa yaakaya si Naama.

23 Mpyó Lemeki təma ι alaa Ata na Sila si:

Ma alaa me, í nu ma təm yoo.

Mə taa ləlv paalv cətəla-m ké na má kv-ι.

24 Təm naatosompəyolaya ke paa lεeti Kayini kvlv.

Iləna pá lεeti ma kvlv ke təm nutoso na naanəwa na naatosompəyolaya.

25 Atam pa tasa apalvpəyaya ke ləlvu iləna Ifa ha-keye hətε si Sεeti, si Tacaα ha inəyi apalvpəyaya lεηka ke Apεeli wei Kayini kvwa tə ι lonte.

26 Sεeti ná lapa yvlv na í ləli apalvpəyaya na í ha-ke si Inəsi. Waatu inəyi yəlaα caala Isə ké sεεv si Tacaα.

5

Atam ləlvu nyəma

1 Atam ləlvu nyəma həla ntə cənε. Waatu wei Isə ηmá yvlv tə, ι ηma-ι ké isu ι wεε tə.

2 Apalv na alv ke ι ηmawa na í ha-wε si yəlaα na í kooli-wεye kvpantv.

3 Atam pusι lapa nunəwa na hiu na naanəwa (130) ké iləna í ləli pəyaya na ká kpaγa-ι tətεηelεη na í ha-keye hətε si Sεeti.

4 Sεeti ləlvu waalι Atam təγə pusι nasənaasa (800) na si taa ké ι tasa apalvpιya na alvpιya ke ləlvu.

5 Atam pusι təna yoosa nasənaasa na nunəwa na hiu na naanəwa (930) iləna í sí.

6 Sεeti pusι lapa nunəwa na kakpasι (105) iləna í ləli Inəsi.

⁷ Inɔɔsi lɔlɔyɔ waali Seeti tɔyɔ pusi nasənaasa na naatosompɔyɔlaya (807) na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

⁸ Seeti pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na naanɔwa na naale (912) ɪlena í sí.

⁹ Inɔɔsi pusi lapa nunaasa na naanɔwa ɪlena í lɔli Kenanɲ.

¹⁰ Kenanɲ lɔlɔyɔ waali Inɔɔsi tɔyɔ pusi nasənaasa na naanɔwa na kakpasɪ (815) na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

¹¹ Inɔɔsi pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na kakpasɪ (905) ɪlena í sí.

¹² Kenanɲ pusi lapa nutoso na naanɔwa ɪlena í lɔli Malalɛli.

¹³ Malalɛli lɔlɔyɔ waali ɪ tɔyɔ pusi nasənaasa na nɪle (840), na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

¹⁴ Kenanɲ pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na naanɔwa (910) ɪlena í sí.

¹⁵ Malalɛli pusi lapa nutoso na kakpasɪ ɪlena í lɔli Yɛleti.

¹⁶ Yɛleti lɔlɔyɔ waali Malalɛli tɔyɔ pusi nasənaasa na hiu na naanɔwa (830), na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

¹⁷ Malalɛli pusi təna yoosa nasənaasa na nunaasa na naanɔwa na kakpasɪ (895) ɪlena í sí.

¹⁸ Yɛleti pusi lapa nunɔwa na nutoso na naale (162) ɪlena í lɔli Henɔki.

¹⁹ Henɔki lɔlɔyɔ waali ɪ tɔyɔ pusi nasənaasa (800), na si taa ké ɪ tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔlɔyɔ.

²⁰ Yɛleti pusi təna yoosa nasənaasa na nunɔwa na nutoso na naale (962) ɪlena í sí.

21 Henəki pusi lapa nutoso na kakpası ılena í lıli Metusalem.

22 Metusalem lılvıy waalı ı tıyɔ pusi ɨmınyıy na nunıwa (300), na sı taa ké ı tıɨa İso ké teu na ılé í we ı waalı, na í tasa apalıpiya na alıpiya ke lılvıy.

23 İ pusi tına yoosa ɨmınyıy na nunıwa na nutoso na kakpası (365).

24 Henəki ka tıɨa İso ké teu ké na İso we ı waalı. Pə kɔma na pə keesi ılena İso kpaɨa-ı na ı ıse, nıyɔlv ta tasa-ı nav.

25 Metusalem pusi lapa nunıwa na nunaasa na naatosompɔyɔlaya (187) ılena í lıli Lemeki.

26 Lemeki lılvıy waalı ı tıyɔ pusi nasɔtoso na nunıwa na nunaasa na naale (782), na sı taa ké ı lıla apalıpiya na alıpiya.

27 Metusalem pusi tına yoosa nasınaasa na nunıwa na pɔyɔlayafei nutoso na naanıwa (969) ılena í sı.

28 Lemeki pusi lapa nunıwa na nunaasa na naale (182) ılena í lıli apalıpɔyaya

29 na í ha-ke sı Nowee. Mpi tɔ, ı tımaya sı ıne ıni ı ká heesına tá laɨa ke ta ıkaalenaa na tá wahala tıma taa ké tetı nti ıni Taca tıɨsa mpusi ké tá tɔ tɔ tı taa cıne.

30 Nowee lılvıy waalı ı tıyɔ pusi nasəle na nunıwa na nunaasa na naanıwa na kakpası (595) na sı taa ké ı lıla apalıpiya na alıpiya.

31 Lemeki pusi tına yoosa nasɔtoso na nunıwa na nutoso na naanıwa na naatosompɔyɔlaya (777) ılena í sı.

32 Nowee pusi lapa nasəle na nunıwa (500) ılena í lıli Sem na Kam na Yefete.

6

Yulv isayatu

¹ Yɛlaa kɔma na pɔ huki tetu tɔɔ na pɔ lulv pɛɛlaa.

² Mɔpɔgɔ isɔtaa yɛlaa nawa si pɛɛlaa mpe pa tewa, ulena pɔ kpaɣa pa taa mpa pa sɔɔlaa tɔgɔ alaa.

³ Ntɛna ɪ tɔ si: Ma feesuyu kaa caya yulv taa kɛ tam. Mpi tɔ, ɪ kɛ yulv kɛ. Pɔ tɔɔ tɔ pɔ kpaɣav pɛnɛntɛ tɔ ɪ weesuyu tɛna taɣalɔŋ ntɛ pusi nuɔɔwa na hiu (120).

⁴ Waatu wei pa lulv pa piya mpe tɔ pa lapa tookonaa kɛ na pɔ kɔɔ na pɔ tasa tookonaa mpeɣɛ lulvɔv, na mpe pa larɛna lɔŋtaa akanaa na pa hɛtɛ yaa.

⁵ Mɔpɔgɔ Tacaɔ nawa si yɛlaa isayatu telɔsa mpɛɛ ke tetu taa, na isayalɔmɔɣasɛɛ tike ke pa wɛna paa ifemle nte.

⁶ Mɔpɔgɔ Tacaɔ lanle wakɔlaa na pɔ wu-ɪ sɔsɔm ke mpi pɔ tɔɔ ɪ ŋmɔ yulv tɔ.

⁷ Ntɛna ɪ tɔ si: Isu ma kpiisa yɛlaa mpa ma ŋmawa tɔgɔ tetu tɛna tɔɔ, pɔ kpaɣav yulv na pɔ polo tɛtɛ tɔ, na sumasi, na aɛ nyamanyamanaa tɛna tɔ. Ma lanle wakɔlɔna pa ŋmav kɛ.

⁸ Ama Nowee tike ke Tacaɔ lanle hɛɛnaa.

Nowee waasvɔv

⁹⁻¹⁰ Nowee na ɪ nyɔma pa tɔm ntɔ. Nowee ka wɛna piya tooso kɛ, Sem, na Kam, na Yɛfɛtɛ. ɪ ka kɛ kupaŋ kɛ na ɪ siyisaa na ɪ tɔŋɔɣɪ Isɔ kɛ teu ke ɪ waatu taa na Isɔ wɛ ɪ waali.

¹¹ Yɛlaa ka wakɔlaa kɛ, na pɔ laki tɔmɔɣa mɔsɔŋ ke Isɔ isɛntaa.

¹² Isɔ nyɔna tetu ulena ɪ nɔ si yɛlaa tɛna wakɔlaa kɛ.

¹³ Mpuuyule Tacaa heela Nowee si: Ma tú ma taa si maa wakəli yəlaa təna, mpe pa suulina isayatu ke antulinya taa. Pə təw tə maa kpiisi pa tənaya tetu təw.

¹⁴ Caa tuyu kupaŋku nakuli na ń saaki nyá təyi atakaa pəyɔlvu səsəw^a na ń tala ku taa ké naŋsi naŋsi, na ń taa-kuyu tuyu cələm ke ku taa na ku waali.

¹⁵ Isəna n ká la-ku təyɔlɔ, ku taɣaləŋ ká wɛɛ meətələnnaa nunuwa na nule na naanuwa (150) na ku wan ke meətələnnaa hiu na kakpası na ku kuŋkuluməŋ ke meətələnnaa naanuwa na kakpası.

¹⁶ Na ń tuli-kuyu pətote ke mpiiŋ naale ke ləputu luyu tɛɛ na nənəɣɔ ke ku kəŋkəŋ taa. Na ń la-kuyu atɛ na isə kutuluŋ ke tooso.

¹⁷ Uena máa yele na lɔm səsəw watı tetu təw, na má kú pə təna mpi pə feesiyi tə. Tetu təw nyəm təna ká səna.

¹⁸ Ama má na nyá tu pɛɛli nəɣɔ si maa waasi-ŋ. Na nyana nyá alɔ na nyá pəyalaa na nyá poolaa í ká suu ku taa.

¹⁹⁻²⁰ Na ń ləsi wontu təna taa ké apalɔ na alɔ, na suması taa ké mpv na atɛ nyamanyamanaa taa ké mpv tətɔ, na tɛ suu nyá kin ke atakaa pəyɔlvu taa na pə ya tə piitim.

²¹ Kpaɣa təɣonasi nsi nsi mə na wontunaa mpe í ká təkı tə.

²² Mpv ınəɣı Nowee təŋaa na í lá pə təna mpi Isə tú-ı tə.

7

Nowee suu atakaa pəyɔlvu taa

^a **6:14 atakaa pəyɔlvu səsəw:** Tə ta caa si tə teləsi si kpulɔvu mpi tə, pə taɣa Nowee caa si í na ı samaa pá suu na pá tɛsi lɔm.

¹ M̄p̄óyú Tacaa t̄oma Nowee si: Nyana nyá t̄əyaya t̄əna í suv atakaa p̄əȳəlv̄ȳv̄ taa. Mpi t̄ə, nyá t̄ike ke ma nawa wei ɪ nuk̄əna-m t̄əȳə ȳəlaa paŋe pa hekv̄.

² L̄əsi wontu nti pa p̄əsəȳi pá lá k̄ətaya t̄əȳə apalv̄ na alv̄ ké t̄əm naatosomp̄əȳəlaya. Ulena ń l̄əsi nti t̄ə f̄ei k̄ətaya lap̄ənav t̄əȳə apalv̄ na alv̄ t̄ike.

³ Na ń l̄əsi sumasi taa ké apalv̄ na alv̄ ké t̄əm naatosomp̄əȳəlaya, na ń waasi si piitim na si taa t̄e t̄etv̄ t̄ə.

⁴ P̄ə t̄aya p̄ulv̄ t̄ə, p̄ə kaasa w̄eɛ naatosomp̄əȳəlaya ké na má yele na t̄ev̄ nu ilim na ahoo ke k̄uȳeɛɛɛ nule t̄əcu, na l̄əm k̄piisi ȳəlaa na wontu t̄əna.

⁵ Ulena Nowee la p̄ə t̄əna isu Tacaa heela-ɪ t̄ə.

Lvm s̄əs̄əəm watv̄ȳv̄

⁶ P̄ənyaya ɛka l̄əm waasa t̄etv̄ t̄ə Nowee w̄ena isu p̄usi nas̄ətoso (600).

⁷ Ulena í na ɪ alv̄ na ɪ p̄əyalaa na ɪ poolaa pá suv atakaa p̄əȳəlv̄ȳv̄ taa na pá fiti l̄əm k̄ówáásəm mpi.

⁸ M̄p̄óyú wontu nti pa p̄əsəȳi pá lá k̄ətaya t̄ə na nti t̄ə f̄ei k̄ətaya lap̄ənav t̄ə na sumasi na aɛ nyamanyamanaa t̄əna

⁹ suv atakaa p̄əȳəlv̄ȳv̄ taa ké apalv̄ na alv̄ isu Tacaa ka heeluȳu Nowee t̄ə.

¹⁰ K̄uȳeɛɛɛ naatosomp̄əȳəlaya t̄eewa ulena l̄əm wat̄i t̄etv̄ t̄əna.

¹¹⁻¹² Nowee l̄vl̄ȳv̄ p̄ənyaya nas̄ətoso nȳəɛka is̄ətv̄ naale nȳəɛ k̄uȳeɛɛɛ naan̄v̄wa na naatosomp̄əȳəlaya nȳəɛkv̄ wule ke t̄ev̄ anaam n̄əȳəlv̄ í p̄əla ilim na ahoo, hal̄əna k̄uȳeɛɛɛ nule t̄əcu. P̄ə caya ké isu is̄ətv̄n̄ȳv̄ yawa na aɛ seelaa náá tv̄li isu p̄əɛɛ s̄əs̄əɛɛɛ.

¹³ K̄uȳakv̄ ɛkv̄ kv̄ maȳamaya ke Nowee na ɪ alv̄ na ɪ p̄əyalaa Sem na Kam na Yef̄ete na ɪ poolaa tooso pa suv atakaa p̄əȳəlv̄ȳv̄.

14 Pá na wontu tənaya piitim piitim. Pə kpaɣav tɔla, na taale wontu, na sumasi, na ate nyamanyamanaa təna.

15-16 Ḿpúyú wontu təna súb atakaa pəɣɔlvɔv taa ké apalv na alv isu Isə ka heeluyv Nowee tɔ. Ulena Taca təkɪ pa tɔɔ.

17 Kuyeyɛɛ nule tɔcu ké tɛv nuwa, ulena lɔm kra na pə kelɪ atakaa pəɣɔlvɔv, na pə kraasi-kuyv isɔtaa.

18 Lum tɔɔwa sɔsɔm na pə súb tɛtv tɔɔ na atakaa pəɣɔlvɔv náá wɛ pə tɔɔ təhɔɲɛɛ.

19 Pə tɔɲna suyu na pə puki haləna pə waasi pɔɔɲ sɔsɔɲ unɪ ɪ təna ke antulinya təna taa.

20 Lum kpawa na pə tɛɛ pɔɔɲ ke kɔɲkɔlvɔmɔɲ ke mɛɛtələnnaa kakpasi.

21-22 Antulinya taa weesuyu nyəm təna sɛpəna, pə kpaɣav yɛlaa na wontunaa tɔ.

23 Ḿpúyú Taca kpiisa weesuyu nyəm tənaya tɛtv tɔɔ. Nowee na ɪ nyéma mpa paa wɛ atakaa pəɣɔlvɔv taa tɔ pa tike ke pə yɛlaa.

Lum kúwáásəm nyɔɔv

24 Ḿpúyú lɔm suwa tɛtv tɔɔ ké kuyeyɛɛ nunɔwa na nule na naanɔwa (150) tɔcu.

8

1 Isə tá sɔɔ Nowee na wontunaa mpa paa wɛ ɪ kin ke atakaa pəɣɔlvɔv taa tɔ pa tɔɔ. Ulena í yeɛ na heelim má na lɔm nyɔɔ.

2 Na ate seɛlaa təkɪ na isɔtɔnɔvɔv nyala na tɛv fɛɛ kv ta tasa nuu.

3 Ulena lɔm nyɔɔ tɛtv tɔɔ. Kuyeyɛɛ nunɔwa na nule na naanɔwa (150) taa ké lɔm caala pasɔvɔv.

⁴ M̄p̄ȳḡ atakaa p̄ɔɔl̄ɔȳɔ polaa na kú caya Alalaa p̄ȳȳɔ nȳɔȳɔ taa ké is̄ɔt̄ɔ naatosomp̄ɔɔl̄ɔȳɔ nȳɔȳɔ k̄ȳȳɔ naan̄ɔwa na naatosomp̄ɔɔl̄ɔȳɔ nȳɔȳɔ wule.

⁵ Na l̄ɔm pas̄əȳi m̄p̄ɔ, hal̄əna is̄ɔt̄ɔ naan̄ɔwa nȳɔȳɔ k̄ȳȳɔ kancaalaya nȳɔȳɔ wule nte p̄ə nȳɔ p̄əɔȳ nȳɔȳɔ t̄ɔ.

⁶ K̄ȳȳɔ nule t̄ɔɔwa il̄ɔna Nowee t̄ɔli atakaa p̄ɔɔl̄ɔȳɔ p̄ət̄ɔt̄ɔ

⁷ na í l̄ɔsi kat̄ək̄at̄ɔȳɔ na kú c̄ɔk̄i is̄ɔt̄ɔaa ké yem, hal̄əna l̄ɔm nȳɔȳɔ t̄ɔt̄ɔ.

⁸ Il̄ɔna í l̄ɔsi alukuku si ɪ naa si l̄ɔm pasa t̄ɔt̄ɔ ȳáá is̄əna.

⁹ Ama alukuku lan̄ɔa timpi í tu s̄opi s̄op̄ȳɔ mayamaya t̄ɔ, il̄ɔna í m̄əl̄əna Nowee t̄ɔ. M̄pi t̄ɔ, l̄ɔm k̄a waasa t̄ɔt̄ɔ t̄əna t̄ɔ ké. Na Nowee siisi na í k̄pa alukuku na í m̄əl̄əna-ɪ k̄iɲ.

¹⁰ Nowee tasa tan̄ɔȳɔ t̄ət̄əȳɔ k̄ȳȳɔ naatosomp̄ɔɔl̄ɔȳɔ il̄ɔna í l̄ɔsi alukuku k̄e t̄əm naale nȳəm.

¹¹ Taanaya taanaa il̄ɔna í l̄ɔna m̄əl̄əna Nowee t̄ɔ na t̄ȳɔ hat̄ɔ k̄ɔn̄ɔȳɔt̄ɔt̄ɔ t̄ɔna ɪ n̄ɔȳɔ. T̄ənaȳal̄ɔ Nowee c̄ək̄ən̄aa si l̄ɔm pasa t̄ɔt̄ɔ.

¹² Nowee tasa tan̄ɔȳɔ k̄e k̄ȳȳɔ naatosomp̄ɔɔl̄ɔȳɔ t̄ət̄ɔ, il̄ɔna í tasa alukuku k̄e l̄əɔȳɔ k̄e t̄əm tooso nȳəm. Ama alukuku ta tasa m̄əl̄ɔȳɔ.

¹³ P̄ənaya nas̄ət̄ɔso na k̄ɔl̄ɔm̄aya nȳɔȳɔka is̄ɔt̄ɔ kancaalaya nȳɔȳɔ k̄ȳȳɔ kancaalaya nȳɔȳɔ k̄e l̄ɔm nȳɔȳɔwa t̄ɔt̄ɔ. Nowee k̄əla atakaa p̄ɔɔl̄ɔȳɔ l̄əp̄t̄ɔ il̄ɔna í ná si t̄ɔt̄ɔ w̄l̄aa.

¹⁴ Is̄ɔt̄ɔ naale nȳɔȳɔ k̄ȳȳɔ hiu wule k̄e t̄ɔt̄ɔ w̄l̄aa t̄əwaȳawaya.

¹⁵ M̄p̄ȳɔl̄ɔ Is̄ə t̄əma Nowee si:

16 Nyana nyá alu na nyá pəyalaa na nyá poolaa í lu atakaa pəɣəlɔyɔ taa.

17 Na ń kpenna wontunaa nti tə təna. Pə krayau tɔla na sumasi na atə nyamanyamanaa təna tɔ, tɔ lɔli na tɔ huki na tɔ yá tetu tɔɔ.

18-19 Ulena Nowee-we na wontu təna pá lu atakaa pəɣəlɔyɔ taa.

20 Ḿpúyó Nowee ɲmá Taca ke kətaya tɔlate, ilena í læsi wontu təna nti tə mɔna kətaya lapu tɔ na sumasi nsi si mɔna kətaya lapu tɔ si təna si taa ké kolum kolum isu tə piitimnaa weɛ tɔ na í lá Taca ke kətaya ɲka kəkɔ lusa ka təna tɔ.

21 Taca nu kətaya ɲke ka sɔsɔɲ na ɪ laɲle heɛ na í tɔ si: Ma kaa tasa tetu ke mpusi tɔɲsuyɔ ke yulu ɪsayatu tɔɔ isu maa lapu tɔ, na ma kaa tasa weesuyɔ nyəm tənaya wakəlɔyɔ. Mpi tɔ, yulu ləmayasələ ké ɪsayale ke hatoo ɪ hɔɔ tɛɛ ké.

22 Tuutu na kɔmtu, watu na hanaya, lɔɲle na yoluma, ilim na ahoo pə kaa yele lapu haləna antulinya polo na í kɔli.

9

Nowee na Iso pa nɔɣɔ pɛɛɔyɔ

1 Ḿpúyó Iso koola Nowee na ɪ piya ke kupantu si: ɪ lɔli na í huki na í sú tetu.

2 Ma tɔ mə niɲ taa ké wontunaa tənaya, paa atə nyəntu, na sumasi, na tiina, na atə nyamanyamanaa. Pə tɔɔ ké wontu nti tu weɛna mə sɔɣəntu ke sɔsɔm.

3 ɪ pəsəɣi na í tɔɣɔ wontunaa mpe isu í təkuyɔ kɔnyɔnyəm tɔ.

4 Ama kolumtu ké si ye ɪ caa kpəntɛ ke tɔɣɔ, í lentu na caləm lu na pɔcɔ. Mpi tɔ, caləm taa ké weesuyɔ weɛ.

⁵ Ye wei í kowa yulɔ, maa læeti pɔntɔ, paa yulɔ paa wontuyu.

⁶ Ye nɔɔɔɔɔ kɔwa ɪ tɔɔɔntɔle,
yulɔ tɔtɔ ká kɔna pɔntɔ.

Mpi tɔ, Iso ñmá yulɔ ké isɪ ɪ maɔamaya ɪ wɛɛ tɔ.

⁷ Me mu lɔli na í huki na í yá tetɔ tɔna taa.

⁸ M'pɔyú Iso tasa Nowee na ɪ pɔyalaa ke heeluyu si:

⁹ Má na-me tu pɛɛli nɔɔɔ na ká wɛɛ mpɔ halɔna mə lɔlɔyɔ nyɔma ke mə waali.

¹⁰ Na pɔ kɛɛna wontu tɔna nti tɔ líi atakaa pɔɔɔɔyɔ taa tɔ.

¹¹ Ma sukɪ ma nɔɔɔ sɪ ma kaa tasa weesuyu nyɔm kpiisuyu ke tetɔ tɔ na lum. Pɔcɔ lum kówáásəm mpi pɔ kaa tasa kɔntɛ na pɔ wakɛli tetɔ.

¹²⁻¹³ Ilena Iso tasa si: Ma tɔyɪ kaɔalɔ na í hólóyí tam tɔ kɛ nɔɔɔ ñka má na-me na weesuyu nyɔm tɔna na mə waali lɔlɔyɔ nyɔma tɔ pɛɛlaa tɔ.

¹⁴ Má kɔma na má kɛɛyela ñmɔntɔ ke isɔtaa, kaɔalɔ ka kaya ké,

¹⁵ Ilena pɔ tɔɔsɪ-m nɔɔɔ ñka ma su mə na weesuyu nyɔm tɔna sɪ lum kówáásəm mpi pɔ kaa tasa kɔntɛ na pɔ kpiisi weesuyu nyɔm.

¹⁶ Iso tɔnɔyɔ taa ké kaɔalɔ ká kaya, na má nyɔna-ɪ ɪlɛ pɔ tɔɔsɪ-m nɔɔɔ ñka ma su weesuyu nyɔm tɔna tɔ.

¹⁷ Mpi pɔ hɔlɔyɪ nɔɔɔ ñka ma su-wɪ tɔɔɔɛ.

Nowee na ɪ pɔyalaa pa tɔm

¹⁸ Nowee na ɪ pɔyalaa mpɔ pa lu atakaa pɔɔɔɔyɔ taa tɔɔɔɛ Sem na Kam na Yɛfɛtɛ. Kam ɪlé í lɔlɔna Kanaaɲ.

¹⁹ Nowee piya mpɛ pa piitim hukina antulinya tɔna.

20 M'p'ógú Nowee nika tetu haləm na í caali lesenaa sɔv.

21 Ulena í nyɔɔ pə sulum na pə kú-ɪ na í wəyɔsi ɪ wontu na pə yele-ɪ tapakpete ke cokəle taa.

22 M'p'uyule Kanaaŋ caa Kam nawa ɪ caa tapakpete, na í nyəni, ulena í polo na í tayasi ɪ taalɔnaa ke awali.

23 Ntɛna Sem na Yɛfete pə kpaɣa kpaɪ na pə həyɔli-ɪ na pə tɔna waali waali na pə takɪ pa caa. Ule pa ta na ɪ tapakpete. Mpi tɔ, waali waali ké pa tɔmnaa.

24 Nowee sulum kɔma na pə cé ɪ isentɔɔ na í nu nti ɪ pəyalv səkpelu nyəŋ Kam lapa tɔ.

25 Ulena í tó si:

Mpusi í təŋ Kam pəyalv Kanaaŋ
na pə lapɪ-ɪ ɪ taalɔnaa yom təkpara.

26 Ma sama Sem Iso Taca.
Pə la Kanaaŋ ke Sem-wɛ pa yom.

27 Iso í waləsi Yɛfete təhikile,
na í caɣa Sem té,
na pə lá Kanaaŋ ke pa yom.

28 Pusi ŋmɔnuyv na nunɔwa na nule na naanɔwa
(350) ké Nowee tasa təyɔv ke lum waasuyv waali.

29 I pusi tɔna yoosa nasənaasa na nunɔwa na nule
na naanɔwa (950) ulena í sí.

10

Nowee pəyalaa lɔlvɔv nyəma

1 Nowee piya Sem na Kam na Yɛfete pa lɔla piya
mpaɣa lum waasuyv waali tɔ pa həla ntɔ.

2 Yɛfete ilé í piya ntɔ. Komɛɛ, na Makəki, na
Matayi, na Yafaŋ, na Tupaali, na Meseki, na Tilaa.

3 Komɛɛ ilé í piya nté Asəkənaasi, na Lifa, na
Tokaama.

⁴ Yafaŋ piya nté, Iisa, na Taasi, na Kitim, na Lutanim.

⁵ Mpe inɪ pa hukina tetu nti lom cɔɔnaa tɔ tɔ taa isu tɔ naakoyu-we na paa wei na ɪ nsəmle na ɪ lɔlɔyɔ tɔ.

⁶ Kam ílé í piya nté Kusi, na Misilayim, na Puti na Kanaaŋ.

⁷ Kusi piya nté Sepa, na Hafila, na Sapɔta, na Lakɔma, na Sapɔteka. Lakɔma piya nté, Sapa, na Tetaŋ.

⁸ Kusi lɔlɔna tɔtɔyɔ Nimloti, inɪ ɪ caalɔna tetɔnaa ke tɔyɔ.

⁹ Tacaɔ sɔna-ɪ ké na í pɔsi yella taa yellu. Pɔ tɔɔ ké pa tukaya ituule ke waatu inɪ si: Tacaɔ í yele na ń pɔsi yella taa yellu isu Nimloti.

¹⁰ Acalɛ wena a tɔɔ Nimloti tɔyɔ kawulaya tɔyɔle Paɔɔɛli, na Ileki, na Akati, na Kalɔne ke Papiloni tetu taa.

¹¹ Tetu nti tɔ taa ké ɪ luwa na í polo Asilii na í ŋmá Ninifi, na Lehopoti-Hiili, na Kela,

¹² na Lesaŋ ke Ninifi na Kela ɪcatɛ sɔsɔɔle pa hɛku.

¹³ Misilayim ná lɔlɔna nteyɛ Luti nyóma, na Anem nyóma, na Lehapi nyóma, na Nafutu nyóma,

¹⁴ na Patɔlɔsi nyóma, na Kasulu nyóma, na Kafɔtɔ nyóma. Tɔnaɔa Filiisi nyóma ná luwa.

¹⁵ Kanaaŋ ílé í kancaalaya pɔyaya nté Sitɔŋ na naale nyɔŋ nté Hɛti,

¹⁶ na ɪ lɔlɔyɔ nyóma tɔtɔyɔle Yɛpusi nyóma, na Amolii nyóma, na Kilikasɪ nyóma,

¹⁷ na Hifi nyóma, na Alɔki nyóma na Sini nyóma,

¹⁸ na Alɔfati nyóma, na Semalii nyóma, na Hamati nyóma. Pɔ waali ké Kanaaŋ lɔlɔŋ nyóma ná yawa.

19 Na pa tetu toosi nté pə kpaɣav Sitəŋ ke Keelaa kəŋkəŋ taa na pə polo Sətəm na Kəmɔɔ na Atəma na Sepoyim haləna Lesa.

20 Kam inɪ ɪ piya nté, na pə keesəna isu pa lɔlɔŋ na pa nsəma na pa tetu na pa piitimnaa.

21 Yefete pa taalv Sem ílé ɪ lɔla piya tətɔ na kɔlvɔm inəɣəle ɪpɛɛ na ɪ lɔlɔŋ nyóma caa.

22 ɪ piya mpeyele ɪlam, na Asuu, na Aləpasati, na Lutɪ, na Alam.

23 Alam ílé ɪ piya nte, Usi, na Huuli, na Ketee, na Macɪ.

24 Aləpasati ná lɔla Sela na ílé ɪ lɔlɪ ɪpɛɛ.

25 ɪpɛɛ ná lɔla piya naaleɣe, kancaalaya nyəŋka həte nté Peleki, yav ke pa yaa mpv na pa té taa. Mpi tɔ, waatv inəɣɪ antulinya piitimnaa yawa. Ílé ɪ neu həte nté Yəkətaŋ.

26 Yəkətaŋ ná lɔləna Aləmotati, na Selefɪ, na Hasamafeti, na Yela,

27 na Hatolam, na Wusaali, na Tikəla,

28 na Opali, na Apimayeli, na Sapa,

29 na Ofii, na Hafila, na Yopari. Yəkətaŋ piya nté pa tənaya mpv.

30 Pa təcayale nté pə kpaɣav Mesa na pulasi həɣɔlvɔv ŋku pa yaa sɪ Sefaa tɔ na ilim təlule tɔɔ.

31 Sem inɪ ɪ piya nté na pə keesəna pa lɔlɔŋ na pa nsəma na pa tetu na pa piitimnaa.

32 Nowee piya lɔlɔŋ nté na pə keesəna pa lɔlɔŋ loosi, na pa piitim na mpe inɪ pa taa ké piitimnaa luwa na pá yá antulinya taa ké lvm waásvɔv waali.

11

Papeeli ate na iso kutuluyv anaam ŋmav

¹ Waatu inu i taa yɔlaa tɛna yɔɔɔɔɔɔɔɔ nsɛmlɛ kulɔmtɛlɛ.

² Ulena pɔ lu ilim tɛlulɛ tɔɔ na pɔ tala Papiloni tɛtɛkɛlɛ sɔsɔɔlɛ taa na pɔ siki tɛna.

³ Mpuɔɔlɛ pa heela tɛma si: I kɔɔ na tɛ loo pilikinaa na tɛ wɔ-wɛɛɛ kɔkɔ. Ulena pɔ lana pilikinaa kɛ pɛɛ lonte na pɔ lana kaaloo kɛ somtu lonte.

⁴ Na pɔ tasa yɔɔɔɔɔɔɔɔ si: I kɔɔ na tɛ ɲmɔ aɛ na isɔ kutuluyɔ anaam na kɔ yoosina isɔtɔnuyɔ na tɔ hɛtɛ yaa. Uɛ tɛ kaa tasa yaw kɛ yem kɛ tɛtɔ tɛna taa.

⁵ Mpuɔɔlɛ Tacaɔ tiiwa si i naaki icatɛ na aɛ na isɔ kutuluyɔ ɲku yɔlaa piya ɲmawa tɔ.

⁶ Ulena Tacaɔ tɔ si: I nawa, pa tɛna isɛntɔ pa kɛ yɔlaa kulɔmaa kɛ, na pa kaa nsɛmlɛ kulɔmtɛlɛ. Pa caaluyɔ isɛntɔ tɔ pulɔpu kaa kaɣati-wɛɛɛ mpi paa hɔkɔ si pa laki tɔ pɔ taa.

⁷ Uɛ maa tii na ma liyiti pa nsɛmlɛ na pɔ taa nuki tɛma kuyɔɔɔtɔtɔ.

⁸ Ntɛna Tacaɔ yasɔ-wɛɛɛ antulinya tɛna taa na pɔ yelɛ pa icatɛ ɲmav.

⁹ Mpu pɔ yelina na pɔ ha icatɛ ntɛɛɛ hɛtɛ si Papɛɛli. Mpi tɔ, tɛnaya Tacaɔ liyita yɔlaa nsɛmlɛ, na i yasɔ-wɛɛɛ antulinya tɛna taa.

Sem lɔluyɔ nyɔma

¹⁰ Sem lɔluyɔ nyɔma hɛla ntɔ cɛnɛ. I lɔluyɔ pusi nuɔɔwa (100) nyɛɲka taa, lɔm waasuyɔ waali pɛnaya naale nyɛɲka taa kɛ i lɔla Alɔpasati.

¹¹ Alɔpasati lɔluyɔ waali i tɔɔɔ pusi nasɛlɛ na nuɔɔwa (500) na si taa kɛ i tasa apalɔpiya na alɔpiya kɛ lɔluyɔ.

¹² Alɔpasati pusi lapa hiu na naanɔwa na kakpasɔ ilɛna i lɔli Sela.

13 Sela lɔɔyɔ waali i tɔɔɔ pusi nasəle na tooso (403) na si taa ké i tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔɔyɔ.

14 Sela pusi lapa hiu na naanɔwa ilena í lɔli Iɔee.

15 Iɔee lɔɔyɔ waali i tɔɔɔ pusi nasəle na tooso (403) na si taa ké i tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔɔyɔ.

16 Iɔee pusi lapa hiu na naanɔwa na liyiti ilena í lɔli Peleki.

17 Peleki lɔɔyɔ waali Iɔee tɔɔɔ pusi nasəle na hiu na naanɔwa (430) na si taa ké i tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔɔyɔ.

18 Peleki pusi lapa hiu na naanɔwa ké ilena í lɔli Leu.

19 Leu lɔɔyɔ waali i tɔɔɔ pusi pɔɔɔlayafei ηmɔnyɔ na naanɔwa (209) na si taa ké i tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔɔyɔ.

20 Leu pusi lapa hiu na naanɔwa na naale ké ilena í lɔli Selu.

21 Selu lɔɔyɔ waali Leu tɔɔɔ pusi ηmɔnyɔ na naatosompɔɔɔlaya (207) na si taa ké i tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔɔyɔ.

22 Selu pusi lapa hiu na naanɔwa ilena í lɔli Nahoo.

23 Nahoo lɔɔyɔ waali i tɔɔɔ pusi ηmɔnyɔ (200) na si taa ké i tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔɔyɔ.

24 Nahoo pusi lapa pɔɔɔlayafei hiu na naanɔwa ké ilena í lɔli Tela.

25 Tela lɔɔyɔ waali Nahoo tɔɔɔ pusi pɔɔɔlayafei nunɔwa na hiu (119) na si taa ké i tasa apalɔpiya na alɔpiya ke lɔɔyɔ.

26 Tela pusi lapa nutoso na naanɔwa ké ilena í lɔli Apəlam na Nahoo na Halan.

27 Tela lɔɔyɔ nyəma həla ntə cəne. I lola Apəlam, na Nahoo, na Halan. Ilena Halan náá lɔli Ləoti.

28 Ama Halan ná səpa Uu ɪcatɛ taa timpi pa lula-ɪ tɔyɔ Papiloni tɛtv taa na ɪ caa Tela ta sɛta.

29 Uena Apəlam náá kpaɣa Salai, na Nahoo náá kpaɣa Isika caa Halan pɛɛɓ Milika.

30 Salai ílé í ka ké kaalɔlaya ké ɪ fei pəyaya.

31 Mɔ́póyó Tela kpaɣa ɪ pəyalɔ Apəlam na ɪ saali Lɔɔti na ɪ poolu Salai na pá lu Uu ke Papiloni si pa puki Kanaan tɛtv taa. Pa tala Halan ɪcatɛ taa ilena pá caɣa təna.

32 Tela pusi təna yoosa ηmɔnɔyɔ na kakpasɪ (205) ilena í sí təna.

APƏLAHAM TƏM

12

Apəlam luw ke ɪ tɛtv taa

1 Mɔ́póyó kuyaku nakɔli Tacaa heela Apəlam si: Lu nyá tɛtv taa ké nyá nyəma heku ke nyá caa tɔyaya taa, na ń polo tɛtv nti maa huli-η tɔ tə taa.

2 Maa yelee na nyá piitim la səsəəm na má kooli-η kɔpantu, na nyá hətɛ yaa, na ń pəsi kɔpantu tiipiiu.

3 Maa kooli kɔpantu ke nyá kɔpantu koollaa na ma sɔki mpusi ké mpa pɛɛ paa sɔki-η mpusi tɔ. Nyá tɔɔ ké atɛ piitimnaa ká hiki nyɔlelen na pə kooli-wɛyɛ koolee kɔpana.

4-5 Mɔ́pɔyɔle Apəlam kpaɣa ɪ alɔ Salai na ɪ taalɔ pəyaya Lɔɔti na ɪ wenav təna na ɪ təmle nyəma mpa ɪ hika Halan tɔ na í lu təna ɪsu Tacaa ka heeluyɔ-ɪ tɔ na í tɛɛ Kanaan tɛtv taa.

Apəlam pola Kanaan na Icipiti pə tɛtvnaa taa

Waato inɪ ɪ pusi ka wɛ nutoso na naanɔwa na kakpasɪ. I tapa tɛtv nti ilena

⁶ í faya tə taa na í polo Molee tuj səsəŋ tɛ kɛ
timpi pa yaa si Sikem tɔ. Waatv ɪni Kanaaŋ nyéma
ká wenna hɔɔlɔɔv ŋkɔ kv taa.

PHIPI LI ISO TOM TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377